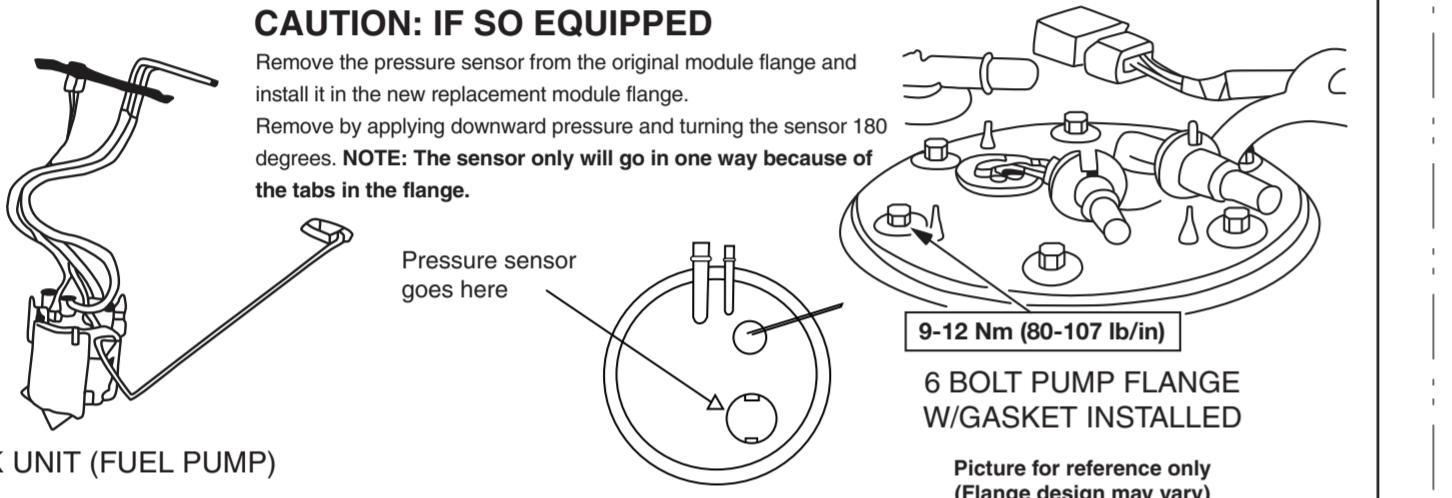


# FUEL INJECTION FUEL PUMP TANK UNIT REPLACEMENT INSTRUCTIONS

## PRECAUTIONS FOR FUEL SYSTEM SERVICE

**TO REDUCE THE RISK OF FIRE AND PERSONAL INJURY IT IS NECESSARY TO OBSERVE THE FOLLOWING PRECAUTIONS:**

- Perform this repair ONLY in a properly equipped service facility.
- Position the vehicle in a clear, level, well ventilated work area.
- Make sure there are no sources of spark or combustion near the work area.
- Perform work in a no-smoking area, or post no-smoking signs in the area selected.
- Have readily available a fully functional Class B fire extinguisher of adequate size (such as a 5 pound CO<sub>2</sub> as a minimum.)
- Disconnect the ground cable from the vehicle's battery before performing any operation involving gasoline, gasoline tanks or gasoline lines.
- Allow the vehicle to cool before performing any operation which could possibly expose gasoline or gasoline vapors to hot parts such as catalytic converters, hot light bulbs, or similar components.



**NOTE:** This tank unit may look different than the O.E. unit. This replacement unit meets all specifications established by the O.E. manufacturer. It will fit and function properly if all the installation procedures outlined in this instruction sheet are followed.

**WARNING:** This rotary fuel injection pump WILL NOT work on carbureted fuel systems. It is for electronic fuel injection only.

**CAUTION:** Read these instructions thoroughly from start to finish before attempting to replace the fuel pump.

## FUEL PUMP REPLACEMENT INSTRUCTIONS

**NOTE:** The words "tank unit" used throughout this instruction sheet means fuel pump tank unit and fuel level sender assembly.

## I PREPARATIONS

A) Relieve fuel system pressure.

**NOTE:** The fuel system can retain gasoline under pressure for a considerable period of time. Opening a pressurized line could spray fuel creating a risk of fire and personal injury.

1) Remove the fuel cap from the tank to relieve any tank pressure.

2) Locate the Power Distribution Block and remove the Fuel Pump Relay. Relay locations are described inside the cover of the Power Distribution Block.

3) With the Fuel Pump Relay removed, crank the engine to bleed down fuel system pressure. The engine will start and stall several times. Continue to momentarily crank the engine several more times. Be sure to turn the ignition switch completely to the off position between cycles. Once the engine no longer tries to start, the fuel system pressure is relieved.

B) Disconnect the negative (-) cable from the battery and position it so it cannot accidentally make contact with the negative (-) battery post during the fuel pump replacement procedure.

**NOTE:** Be sure an appropriate fire extinguisher is readily accessible before continuing with the service procedure.

C) Drain the fuel tank with an OSHA approved gasoline transfer pump. Place the suction hose of the pump into the fuel tank through the filler neck.

**NOTE:** Be sure the hose is completely inserted into the tank. All of the fuel must be drained before trying to remove the fuel tank.

# UNITÉ IMMÉRGÉE DE POMPE D'INJECTION REEMPLACEMENT DE L'UNITÉ

## PRÉCAUTIONS À OBSERVER POUR LA RÉPARATION DU CIRCUIT D'ALIMENTATION

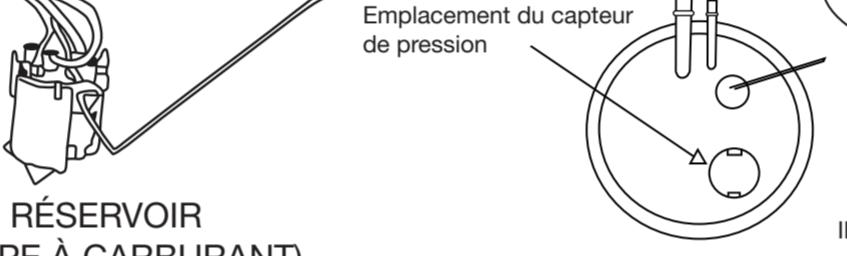
**POUR RÉDUIRE LES RISQUES D'INCENDIE ET D'ACCIDENTS DE PERSONNES IL EST INDISPENSABLE D'OBSERVER LES PRÉCAUTIONS SUIVANTES:**

- Avoid using extension cords or lights which might overheat or cause sparks.
- Effectuez la réparation UNIQUEMENT dans un atelier correctement équipé.
- Mettez le véhicule dans un endroit dégagé, de niveau et bien aéré.
- Assurez-vous qu'aucune source d'étincelles ou de combustion ne se trouve à proximité.
- Exécutez la réparation dans un endroit où il est interdit de fumer, ou bien posez des affiches "Défense de fumer" dans le local choisi.
- Ayez à portée de la main un extincteur d'incendie de Classe B en bon état de marche et de capacité convenable (au minimum un extincteur au CO<sub>2</sub> de 2,5 kg [5 livres]).
- Pour vidanger un réservoir d'essence, utilisez une pompe de sécurité homologuée par un organisme d'hygiène et de sécurité du travail (tel que l'OSHA aux Etats-Unis) et spécialement conçue pour pomper de l'essence. À L'EXCLUSION DE tous les autres types de pompe. L'essence vidangée doit être mise dans des bidons à essence homologués.
- Avant toute opération concernant l'essence ou les réservoirs et les canalisations d'essence, débranchez le câble de masse de la batterie du véhicule.
- Laissez refroidir le véhicule avant d'effectuer toute opération qui risquerait d'amener de l'essence ou des vapeurs d'essence en contact avec des pièces chaudes, telles que pots catalytiques, ampoules électriques chaudes, ou autres composants semblables.
- Évitez d'utiliser des cordons prolongateurs ou des lampes susceptibles de surchauffer ou de produire des étincelles.

## MISE EN GARDE : SI ÉQUIPÉ

Déposer le capteur de pression de la collerette du module original et l'installer dans la nouvelle collerette du module de recharge.

Le déposer en appliquant une pression vers le bas et en tournant le capteur sur 180 degrés. **REMARQUE :** Le capteur ne peut tourner que d'un seul côté à cause des onglets de la collerette.



RÉSERVOIR (POMPE À CARBURANT)

**REMARQUE :** Ce réservoir peut sembler différent de celui du fabricant d'origine. Cette pièce de rechange est conforme à toutes les spécifications établies par le fabricant d'origine. Elle s'ajustera et fonctionnera correctement si toutes les procédures d'installation indiquées dans la feuille d'instructions sont respectées.

**AVERTISSEMENT:** Cette pompe rotative d'injection d'essence NE FONCTIONNE PAS avec des systèmes d'alimentation par carburateur. Elle est conçue pour des systèmes électroniques d'alimentation par injection.

**ATTENTION:** Lire ces instructions en entier, du début à la fin, avant d'entreprendre le remplacement de la pompe à essence.

## INSTRUCTIONS DE REMplacement DE POMPE À CARBURANT

**REMARQUE :** Les mots "support de pompe" utilisés dans ces instructions signifient pompe à carburant, support et capteur de niveau de carburant (le cas échéant).

## I PRÉPARATIONS

A) Relâchez la pression du circuit de carburant.

REMARQUE: Le circuit de carburant peut conserver l'essence sous pression pendant une période considérable. Ouvrir un conduit sous pression peut pulvériser le carburant et créer un risque d'incendie et de blessure.

E) Disconnect the fuel lines and electrical wiring to the tank unit. Be sure all other lines and wires are disconnected from the fuel tank before removing the fuel tank from the vehicle.

F) Carefully lower the fuel tank out of the vehicle.

G) CAUTION: Take care when lowering the fuel tank from the vehicle. Be careful not to cause sparks in or around the fuel tank.

H) Clean any debris or foreign material from around the tank unit area of the fuel tank. Note the direction of the fuel out tube!

I) Remove the module assembly flange bolts.

J) Check the inside of the fuel tank for foreign debris and clean out the tank if necessary.

K) Pull the Tank Unit assembly flange up and out of the fuel tank until the locking tabs are accessible. Reach through the opening and squeeze the locking tabs together and remove the module from the tank by lifting up and out. See Fig. 1

**REMARQUE :** S'assurer d'avoir un extincteur approprié accessible avant de continuer la procédure d'entretien.

L) Vidanger le réservoir de carburant avec une pompe de transfert d'essence homologuée OSHA. Placer le tuyau d'aspiration de la pompe de transfert dans le réservoir de carburant par le col de remplissage. S'assurer d'avoir un conteneur approprié pour recueillir le carburant de vidange.

# INSTRUCCIONES PARA EL REEMPLAZO DE LA UNIDAD DEL TANQUE DE COMBUSTIBLE Y LA BOMBA DE INYECCIÓN DE COMBUSTIBLE

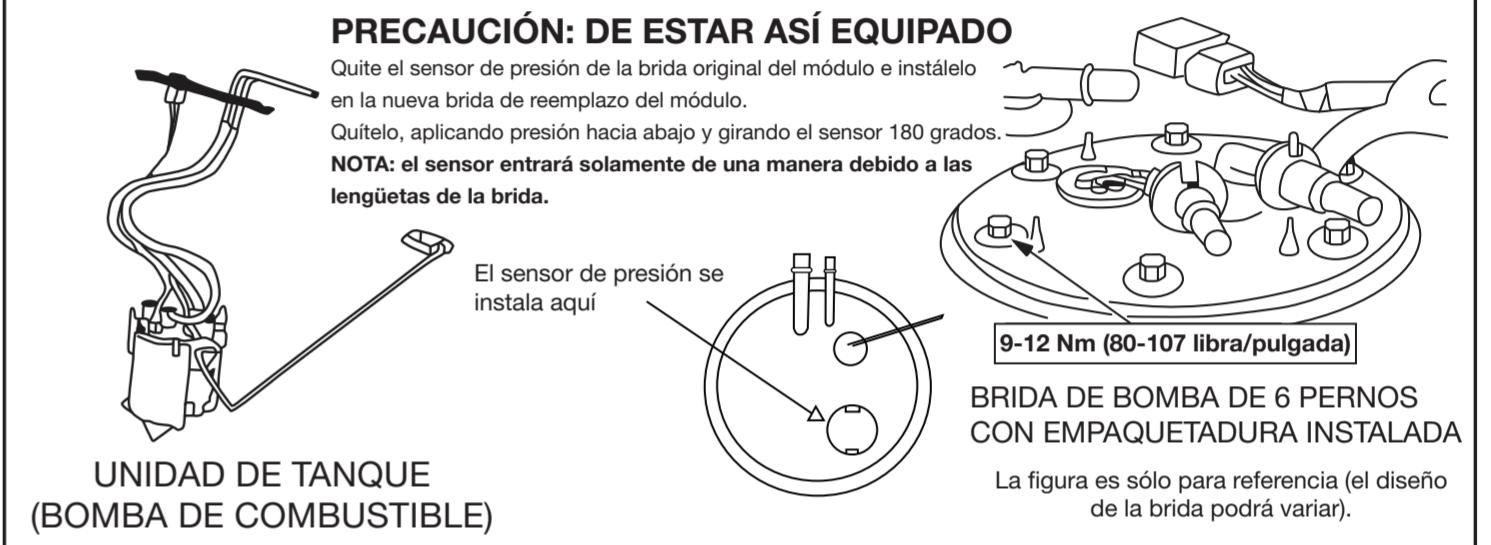
## PRECAUCIONES PARA EL SERVICIO DEL SISTEMA DE COMBUSTIBLE

**PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO Y DE DAÑOS PERSONALES ES NECESARIO OBSERVAR LAS SIGUIENTES PRECAUCIONES:**

- Realice esta reparación SOLAMENTE en un taller de servicio adecuadamente equipado.
- Coloque el vehículo en una área de trabajo despejada, plana y bien ventilada.
- Asegúrese que no haya fuentes de chispas o combustión cerca del área de trabajo.
- Realice el trabajo en una área donde se prohíbe fumar, o de lo contrario coloque carteles a tal efecto en la área elegida.
- Tenga siempre a mano un extintor de incendios clase B en condiciones de trabajo de un tamaño adecuado (tal como uno de mínimo de 5 libras Co<sub>2</sub>).
- Desconecte el cable de tierra de la batería del vehículo antes de realizar ninguna operación que involucre tanques de gasolina o líneas de gasolina.
- Permita que el vehículo se enfrie antes de realizar cualquier operación que podría exponer gasolina o vapores de gasolina a las partes calientes tales como convertidores catalíticos, lámparas calientes, componentes similares.

- Evite el uso de cables de extensión o lámparas que pudieran recalentarse o causar chispas.
- Evite inhalación de vapores de gasolina y contacto prolongado con la piel con gasolina. Lave inmediatamente cualquier área del cuerpo que haya estado en contacto con gasolina.
- Utilice lentes aprobados de seguridad mientras que realiza cualquier reparación.
- Cuando se levante un vehículo para revisar servicios debajo del mismo use elevadores y gatos adecuados junto con dispositivos de seguridad aprobados.
- Cuando se quita la gasolina del tanque de combustible use una bomba aprobada por OSHA la cual sea específicamente diseñada para el manejo de gasolina. NO USE OTRO TIPO DE BOMBA. La gasolina que se quita del tanque de combustible se debe de almacenar en contenedores aprobados para gasolina.

Es imposible anticipar todos los riesgos y condiciones bajo los cuales se pueden realizar reparaciones a un sistema de combustible. Por lo tanto, además de lo arriba expuesto se le ruega que cuidadosamente evalúe los pedidos inherentes a cada procedimiento y tome cualquier precaución adicional que sea necesaria.



**ADVERTENCIA:** La bomba de inyección de combustible rotativa NO funcionará en los sistemas de combustible carburado y se usa exclusivamente para la inyección de combustible eléctrica.

**PRECAUCIÓN:** Antes de reemplazar la bomba de combustible, lea estas instrucciones completamente desde el principio hasta el final.

- REQUISITOS MÍNIMOS DE HERRAMIENTAS
- Elevador o gato
- Soportes de seguridad aprobados por OSHA
- Bomba de transferencia de combustible aprobados por OSHA
- Recipientes de almacenamiento de combustible aprobados por OSHA
- Diversas herramientas mecánicas de mano

## NSTRUCCIONES PARA EL REEMPLAZO DE LA BOMBA DE COMBUSTIBLE

**NOTA:** Las palabras "soporte de bomba" que se usan en estas instrucciones se refieren a la bomba de combustible, su soporte y conjunto emisor de nivel de combustible (de estar así equipado).

## I PREPARATIVOS

A) Alivie la presión del sistema de combustible.

B) Enlever le tuyau de remplissage et les tuyaux d'évent du réservoir à carburant

C) Soutenir le réservoir à carburant et enlever ses courroies de retenue.

D) Abaissier suffisamment le réservoir à carburant pour avoir accès à sa pompe.

E) Déconnecter la tuyauterie à carburant et le câblage électrique pour avoir accès à la pompe. S'assurer que toute la tuyauterie et tous les câbles sont débranchés du réservoir à carburant avant de le déposer du véhicule.

G) ATTENTION: Faire preuve de prudence lorsque le réservoir de carburant est déposé du véhicule. Éviter de causer des étincelles dans ou autour du réservoir de carburant.

H) Nettoyer les débris ou les matériaux étrangers autour de la zone de pompe de réservoir sur le réservoir de carburant. Remarquez la direction du tuyau de sortie du réservoir!

I) Déposer les boulons de la flaque du module.

J) Vérifier que l'intérieur du réservoir de carburant soit dépourvu de corps étrangers et nettoyer le réservoir le cas échéant.

K) Tirer la flaque du réservoir vers le haut et vers l'extérieur du réservoir de carburant jusqu'à ce que les attaches de verrouillage soient accessibles. Accéder par l'ouverture et presser les attaches de verrouillage ensemble pour déposer le module du réservoir de carburant en le soulevant vers l'extérieur. Voir la Fig. 1.

NOTA: Antes de continuar con el procedimiento de servicio, asegúrese de que se encuentre a mano un extintor de incendio apropiado.

C) Drene el tanque de combustible con una bomba de transferencia de gasolina aprobada por OSHA. Coloque la manguera de succión de la bomba de transferencia en el tanque de combustible por medio del cuello de llenado.

NOTA: Asegúrese de que el manguera esté totalmente insertada en el tanque. El combustible deberá ser drenado completamente antes de la remoción del tanque de combustible.

## II REMOCIÓN Y REEMPLAZO DEL TANQUE DE COMBUSTIBLE

A) Quite la placa de resbalamiento y cualquier protector que puedan interferir con la remoción del tanque de combustible.

B) Quite las mangueras de ventilación y llenado de combustible del tanque.

C) Soporte el tanque de combustible y quite las correas de retención.

D) Baje el tanque de combustible lo suficiente como para tener acceso a la unidad de tanque.

E) Desconecte las líneas de combustible y el cableado eléctrico hacia la unidad de tanque. Antes de remover el tanque de combustible del vehículo, asegúrese de que todos los demás cables y líneas estén desconectados del tanque de combustible.

F) Cuidadosamente baje el tanque de combustible y quitelo del vehículo.

G) PRECAUCIÓN: Tenga cuidado al bajar el tanque de combustible del vehículo. Asegúrese de no causar chispas en el tanque de combustible ni alrededor del mismo.

## INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN

**ADVERTENCIA:** AL REMOVER LA UNIDAD DE TANQUE, DISPONGA DE TOALLAS DE TALLER ABSORVENTES. SE DERRAMARÁ UN POCO DE COMBUSTIBLE DURANTE LA REMOCIÓN DE LA UNIDAD DE TANQUE.

H) Limpie cualquier suciedad o material extraño que se encuentre alrededor del área de la unidad del tanque de combustible. ¡Observe la dirección del tubo de salida de combustible!

I) Quite los pernos de brida del conjunto de módulo.

J) Examine el interior del tanque de combustible por material extraño de ser necesario, límpielo.

K) Levante el conjunto de unidad de tanque hacia arriba y hacia fuera del tanque de combustible hasta que pueda tener acceso a las lengüetas de traba. Alcance a través de la apertura, apriete las lengüetas de traba y quite el módulo del tanque de combustible, elevándolo hacia arriba y hacia fuera. Vea la Figura 1.

**NOTA:** Algunos modelos pueden estar equipados con un tubo colector de combustible auxiliar. Si el modelo de su vehículo no lo requiere, descarte el accesorio abierto en la parte superior del depósito de plástico.

L) Limpie la superficie de montaje de brida de la unidad de tanque. Instale el módulo de unidad de tanque, empujándolo hacia abajo en el módulo hasta que las lengüetas del mismo hagan clic y se acople el retenedor.

M) Instale la brida de la unidad de tanque en el tanque de combustible con el tubo de salida de combustible en la misma dirección que cuando fue removido. Apriete a mano todos los pernos, luego apírellos usando la secuencia que se muestra en la Figura 2.

N) Eleve el tanque de combustible a su posición en el vehículo. Instale nuevamente las líneas de combustible y conexiones eléctricas.

**NOTA:** Es posible que sea necesario aflojar el filtro de combustible y deslizarlo de vuelta en su montaje hacia el tanque, a fin de obtener un mejor ajuste de la línea de combustible en el módulo.

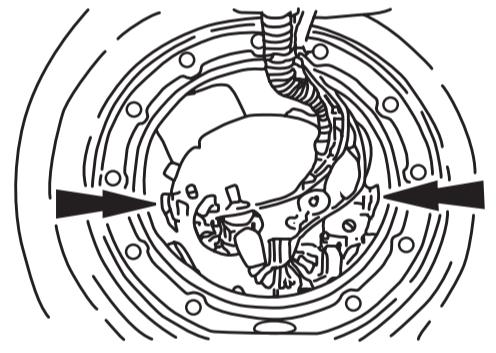


FIGURA 1

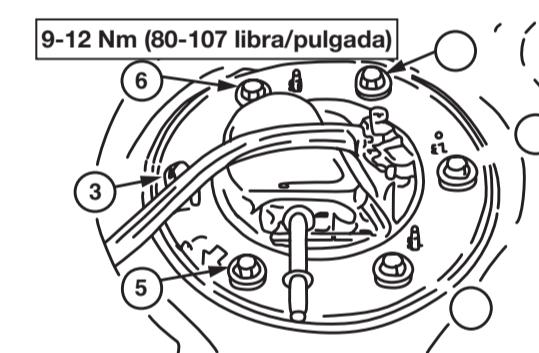


FIGURA 2

## INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

**AVERTISSEMENT:** AL RETIRER LA UNITÉ DE RÉSERVOIR, PLACEZ DES SERVIETTES ABSORBANTES SUR LA TABLE. IL Y AURA UNE PETITE QUANTITÉ DE CARBURANT.

H) Nettoyez toute saleté ou tout matériau étranger dans la zone de l'unité de réservoir. Observez la direction du tube de vidange.

O) Installez les sangles de retenue du réservoir de carburant et serrez les vis de serrage.

P) Réinstallez le couvercle de remplissage et les tuyaux de ventilation.

### III PASOS FINALES

A) Utilisez un équipement conçu pour l'utilisation avec de l'essence et rechargez le réservoir de carburant.

**NOTE: Assurez-vous de nettoyer tout déversement de carburant avant de procéder.**

B) Réinstallez le relevateur de pompe à carburant dans le centre de distribution de puissance.

C) Réinstallez le relais de pompe à carburant dans le centre de distribution de puissance.

D) Mettez le moteur en marche et vérifiez les conduites de carburant et les connexions en recherchant les fuites. Corriger les fuites si nécessaire.

E) Effacez tous les codes de problème du bloc électronique de commande qui peuvent exister du fait de la procédure de remplacement de pompe à carburant. Utilisez le manuel d'atelier du véhicule spécifique, le cas échéant.

**REMARQUE :** Certains modèles peuvent être équipés d'un tube capteur d'essence auxiliaire. Si le modèle de votre véhicule ne l'exige pas, ne pas tenir compte du raccord ouvert sur le dessus du réservoir du seau en plastique.

F) Nettoyez la surface de montage de la flasque du réservoir. Installez le module du réservoir en le poussant vers le bas jusqu'à ce que les attaches du module s'enclenchent et engagent le dispositif de retenue.

G) Installez l'ensemble de la flasque du réservoir sur le réservoir avec le tuyau de sortie dans la même direction que lors de la dépose. Serrer tous les écrous à la main, et les serrer de nouveau à la séquence indiquée dans la Figure 2.

H) Soulevez le réservoir de carburant en place dans le véhicule. Réinstallez toutes les conduites de carburant et les connexions électriques.

**REMARQUE : Il peut s'avérer nécessaire de desserrer le filtre à carburant pour le glisser à nouveau dans son support vers le réservoir afin de mieux loger la tuyauterie à carburant dans le module.**

I) Installez les sangles de retenue du réservoir de carburant et serrez les écrous de retenue. Ne pas trop serrer les écrous de sangles de retenue.

J) Réinstallez le col de remplissage et les flexibles d'évent.

### III FINITION

A) En utilisant uniquement l'équipement destiné à être utilisé avec l'essence, remplissez le réservoir de carburant.

**Si la pompe ne fonctionne pas:**  
Vérifier le fusible et relais de pompe comme décrit dans le manuel d'entretien.

**Si la pompe est alimenté avec une polarité correcte, vérifier le reste du système d'alimentation comme décrit dans le manuel d'entretien.**

**NOTE: Cette pompe ne peut corriger les problèmes de régulateur, injecteurs ou tout autre composant du système d'alimentation.**

**REMARQUE : S'assurer de nettoyer tous les éclaboussures d'essence avant de poursuivre.**

B) Avec le contact coupé, rebrancher le câble négatif (-) sur la batterie.

C) Réinstallez le relais de pompe à carburant dans le centre de distribution de puissance.

D) Démarrer le moteur et inspecter les conduites de carburant et les connexions en recherchant les fuites. Corriger les fuites si nécessaire.

E) Effacez tous les codes de problème du bloc électronique de commande qui peuvent exister du fait de la procédure de remplacement de pompe à carburant. Utilisez le manuel d'atelier du véhicule spécifique, le cas échéant.

### DIAGNOSTIC

**Si la pompe ne fonctionne pas:**

Vérifier le fusible et relais de pompe comme décrit dans le manuel d'entretien.

**Si la pompe est alimenté avec une polarité correcte, vérifier le reste du système d'alimentation comme décrit dans le manuel d'entretien.**

**NOTE: Cette pompe ne peut corriger les problèmes de régulateur, injecteurs ou tout autre composant du système d'alimentation.**

**NOTE: Some models may be equipped with an auxiliary fuel pick up tube. If your vehicle model does not require this, disregard open fitting on top of plastic bucket reservoir.**

B) With the ignition switch off, reconnect the negative (-) cable to the battery.

C) Reinstall the fuel pump relay in the power distribution center.

D) Start the engine and inspect the fuel lines and connections for leaks. Correct any leaks as necessary.

E) Clear any trouble codes in the electronic control system that may exist as a result of the fuel pump replacement procedure. If necessary, use the specific vehicle service manual for assistance.

### TROUBLESHOOTING

Should the pump fail to operate:

Check the fuel pump fuse and fuel pump relay as outlined in the service manual.

If the pump has power and proper polarity, check the remainder of the fuel system as outlined in the service manual.

**NOTE: This pump will not remedy malfunctions of the regulator, injectors or other fuel system components.**



FIGURE 1

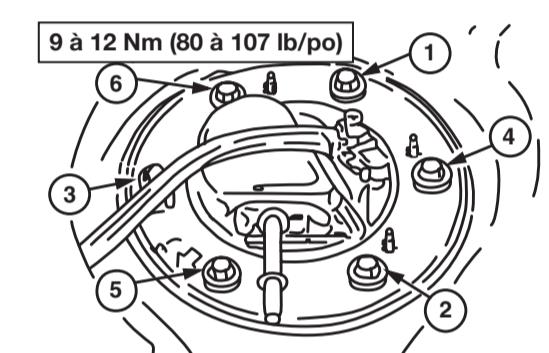


FIGURE 2

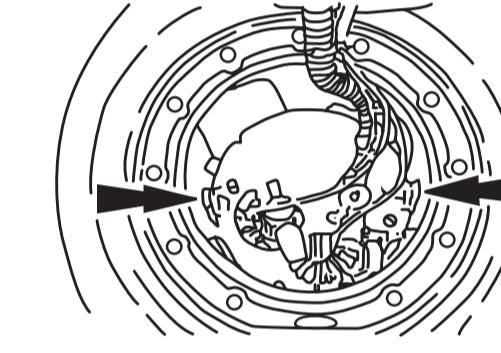


FIGURE 1

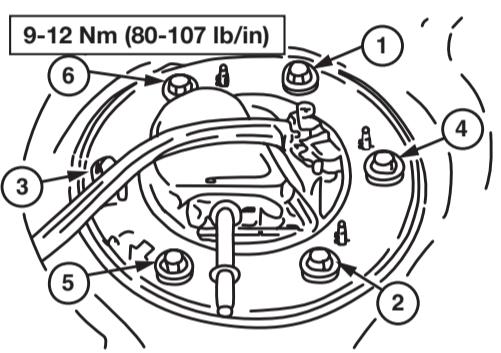


FIGURE 2